

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

экспертной комиссии диссертационного совета Д 002 008 01 при Институте русского языка им. В. В. Виноградова РАН по диссертационной работе Кусмауль Светланы Михайловны «Становление орфографических норм церковнославянского языка во второй половине XVI – первой половине XVII в.», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10 02.01 — Русский язык

Состав комиссии утвержден на заседании диссертационного совета Д 002.008 01 «14» мая 2018 г

Комиссия в составе доктор филологических наук, профессор А. Д. Шмелев (председатель), доктор филологических наук С. И. Иорданиди, доктор филологических наук Л. В. Куркина, проанализировала текст диссертации, автореферат и публикации и пришла к заключению

Диссертационная работа посвящена исследованию орфографической нормы церковнославянского языка в период второй половины XVI – первой половины XVII в. и построена на материале изданий Московского Печатного двора. Диссертационное исследование соответствует паспорту специальности **10.02.01 Русский язык**. Лингвистическая дисциплина история русского литературного языка. Русский извод церковнославянского языка. Этапы и механизмы формирования орфографической нормы. Тексты, представляющие стандартный церковнославянский.

Соответствие содержания диссертационной работы специальности 10.02.01 Русский язык, по которой она представлена к защите, подтверждается апробацией работы, ее научной новизной и практической значимостью.

Диссертация Кусмауль Светланы Михайловны представляет собой законченное и самостоятельное исследование, в задачи которого входит описание орфографической системы церковнославянского языка в изданиях Московского Печатного двора со второй половины XVI в. до середины XVII в. Новизна работы заключается в том, что впервые выявлены этапы

формирования орфографической нормы печатных изданий начиная с Апостола Ивана Федорова до середины XVII в., рассмотрено изменение орфографических принципов, принятых в книгах церковной печати этого времени; установлена взаимосвязь между орфографическими изменениями и сменой печатников и справщиков на Московском Печатном дворе. Актуальным является сопоставление орфографических норм грамматик XVI–XVII вв. с орфографическим узусом изданий. В научный оборот вводится гипотеза об авторе анонимной рукописной грамматики конца 1620-х начала 1630-х гг (ГИМ Син. № 734).

Исследование материала основано на использовании описательно-сопоставительного и интерпретационного метода, а также метода количественного анализа. На основе сопоставления разновременных изданий одних и тех же богослужебных книг показано изменение орфографических принципов на разных этапах книжной справы. На основе метода количественного анализа показана динамика введения орфографических инноваций. Результаты исследования позволили заключить, что те правила и принципы, которые традиционно описывались в научной литературе как возникшие в период никоновской справы во второй половине XVII в., формируются в период справы 1640-х гг при предшественнике Никона патриархе Иосифе. Выводы и материалы данного исследования могут быть использованы при описаниях книжной справы XVII в. и механизмов формирования нормы церковнославянского языка, а также при чтении курса истории русского литературного языка.

Основные результаты и выводы диссертационного исследования отражены в пяти публикациях, общим объемом 126 стр. (все принадлежат автору), в том числе три в изданиях, включенных в перечень ВАК.

Автореферат диссертации адекватно отражает содержание исследования, четко формулирует его основные положения и выводы.

Оригинальность содержания диссертации и автореферата составляет не менее 89,45% от общего объема текста, цитирование оформлено корректно;

заимствованного материала, использованного в диссертации без ссылки на автора либо источник заимствования, не обнаружено.

В соответствии с профилем выполненного диссертационного исследования рекомендуются следующие официальные оппоненты:

1 Доктор филологических наук **Новак Мария Олеговна**, доцент, доцент кафедры русского языка и прикладной лингвистики Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» (специальность 10 02 01 Русский язык).

2 Кандидат филологических наук **Николенкова Наталья Владимировна**, доцент, доцент кафедры русского языка филологического факультета Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова (МГУ)» (специальность 10 02 01 Русский язык).

В качестве ведущей организации предлагается кафедра русского языка Института филологии Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский педагогический государственный университет (МПГУ)» (г Москва, ул. Малая Пироговская, дом 1, строение 1).

#### **Обоснованность выбора оппонентов и ведущей организации:**

1. Доктор филологических наук, доцент **Новак Мария Олеговна** является крупным специалистом в области истории русского литературного языка. В частности, М. О. Новак занимается изучением текста и языка славянского Апостола XII-XVIII вв., местом Апостола в истории русского литературного языка. Изучение орфографической нормы печатных Апостолов от издания Ивана Федорова до середины XVII в. является одним

из аспектов диссертационного исследования Кусмауль Светланы Михайловны.

Основные публикации М. О Новак по тематике диссертационного исследования

1 *Новак М. О.* К характеристике языковой специфики Толстовского Апостола XIV в. (РНБ. Q.п. I.5) // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. № 1 (51), март 2013 С. 85–88

2 *Новак М. О.* Деяния и Послания апостолов в древнерусских повестях XIII–XVI веков // Филология и культура. Philology and Culture. № 1 (31). 2013 С 80–84.

3 *Новак М. О.* Функционирование текста Апостола в современном русском литературном языке // Ученые записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2013 Том 155 Книга 5 С. 255–266

4. *Новак М. О.* Цитирование Посланий апостолов в русской гомилетической литературе XVIII в. традиции и инновации // Историческая и социально-образовательная мысль. 2013 № 6 (22). С. 189–191

5 *Новак М. О.* Варьирование производных существительных со значением действующего лица в древнеславянском Апостоле // Перспективы науки. 2013 № 12 (51). С. 54–58.

6. *Новак М. О.* О синтаксической конкуренции производных существительных и прилагательных в древнеславянском переводе Апостола // Наука и бизнес Пути развития. 2013 № 12 (30). С. 41–44

7 *Новак М. О.* Апостол в истории русского литературного языка. Лингвостилистическое исследование. Казань Отечество, 2014 316 с.

8 *Новак М. О.* Характер цитирования Апостола в произведениях протопопа Аввакума // Филология и культура. Philology and Culture. 2015 № 3(41). С 99–103

9 *Новак М. О.* Формы перфекта в древнеславянском переводе Апостола (на материале списков XII–XIV вв.) // Science Journal of VolSU Linguistics.

2016 Vol. 15 No. 2 [Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2 Языкознание. 2016 Т 15 № 2] С 69–74

10 *Новак М. О.* Греко-славянские синтаксические корреляции в оглавлениях к посланиям апостолов (на материале древнерусских списков XII–XIV вв.) // *Древняя Русь. Вопросы медиевистики.* № 3(69), сентябрь 2017 С 93–94.

11 *Новак М. О.* Источники и язык толкования на Деяния в Толстовском Апостоле XIV в. // *Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2 Языкознание (= Science Journal of VolSU Linguistics.* 2017 Vol. 16 No. 4). 2017 Т 16 № 4 С 58–65

2. Кандидат филологических наук **Николенкова Наталья Владимировна** является известным специалистом в области истории русского литературного языка. В частности, в работах Н. В. Николенковой рассматриваются лингвистические особенности рукописных текстов XVII в., в том числе вопросы орфографии, что коррелирует с исследованием Кусмауль Светланы Михайловны, посвященным орфографии печатных изданий второй половины XVI – первой половины XVII в.

Основные публикации Н. В. Николенковой по тематике диссертационного исследования.

1 *Николенкова Н. В.* Архаизмы и грецизмы как признак научного стиля церковнославянского языка XVII века // *Вестник Мичуринского государственного аграрного университета.* № 4 2013 С 122–126

2. *Николенкова Н. В.* Орфографические особенности двух рукописей XVII в. об авторстве черновика и беловика // *Филологические науки (Научные доклады высшей школы).* М. АЛМАВЕСТ, 2016. № 1 С 8–19

3 *Николенкова Н. В.* К характеристике грамматической нормы церковнославянского перевода Атласа Блау // *Вестник Московского университета. Серия 9 Филология.* Изд-во Московского ун-та. № 2 2016 С. 51–62

4. *Николенкова Н. В.* Союзы в церковнославянских переводах с латинского языка XV–XVII вв. дополнения к историческим словарям // Вестник Московского университета. Серия 9 Филология. Изд-во Московского ун-та. №1 2017 С 190–203

5 *Николенкова Н. В.* Место перевода Атласа Блау в формировании лингвокультурологической ситуации кануна петровских реформ // Вестник Московского университета. Серия 9 Филология. Изд-во Московского ун-та. № 6. 2017 С. 32–43

6 *Николенкова Н. В.* Лексическая структура перевода Атласа Блау как образец ученого церковнославянского языка XVII в. // Мир науки, культуры, образования. № 4 (65). 2017 С. 308–314

Кафедра русского языка Института филологии Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский педагогический государственный университет» занимается изучением истории русского языка, что подтверждается наличием соответствующих научных публикаций:

1 *Грищенко А. И* Сочетаемость атрибутов русский и российский по данным Среднерусского корпуса (XV–XVII вв.) // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2013 № 3 (53). С. 41–42

2. *Грищенко А. И* Этнонимические прозвища святых в православном Синаксаре: опыт статистического исследования // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Серия III Филология. 2013 № 4 (34). С. 21–39

3 *Грищенко А. И* Этнонимические прозвища святых в православном Синаксаре: сводный перечень с лингвокультурологическим комментарием // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Серия III Филология. 2014 № 2 (37). С. 55–73

4 *Грищенко А. И* Тексты-связки между апокрифическими «Благословениями Иакова» и «Заветами двенадцати патриархов» в палеях и

отдельной редакции «Заветов» // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2015 № 3 (61). С. 35–36

5 Грищенко А. И Библейский юбилейный год в правленом славяно-русском Пятикнижии и в полемике с ересью жидовствующих // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2017 № 3 (69). С 37

В целом, можно заключить, что рассматриваемая диссертационная работа Кусмауль Светланы Михайловны соответствует профилю диссертационного совета Д 002.008.01, что позволяет рекомендовать принять ее к защите.

**Председатель комиссии:**

доктор филологических наук,  
профессор



А.Д. Шмелев

**Члены комиссии:**

доктор филологических наук



С.И. Иорданиди

доктор филологических наук,



Л.В. Куркина

« 24 » 05 2018 г